

一切英语疑难都是纸老虎，
看本书就明白！

当代英语疑难问题详解

A Detailed Explanation of
Perplexing Questions on Contemporary English

司树森◎编著

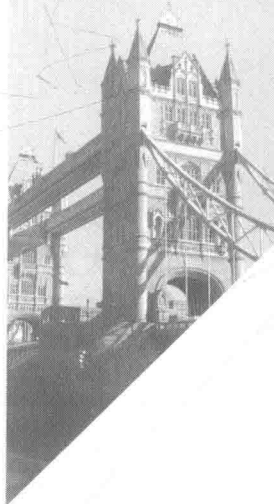


 中国人民大学出版社

当代英语疑难问题详解

A Detailed Explanation of
Perplexing Questions on Contemporary English

司树森 编著



中国人民大学出版社

• 北京 •

图书在版编目(CIP)数据

当代英语疑难问题详解 / 司树森编著. —北京: 中国人民大学出版社, 2017.9
ISBN 978-7-300-24954-9

I. ①当… II. ①司… III. ①英语—自学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 219782 号

当代英语疑难问题详解

司树森 编著

Dangdai Yingyu Yinan Wenti Xiangjie

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

电 话 010-62511242 (总编室)

010-82501766 (邮购部)

010-62515195 (发行公司)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京昌联印刷有限公司

规 格 170 mm × 240 mm 16 开本

印 张 30

字 数 486 000

邮政编码 100080

010-62511770 (质管部)

010-62514148 (门市部)

010-62515275 (盗版举报)

版 次 2017 年 10 月第 1 版

印 次 2017 年 10 月第 1 次印刷

定 价 78.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

前言

《当代英语疑难问题详解》(*A Detailed Explanation of Perplexing Questions on Contemporary English*)的全部问题均选自20多年以来《大学英语》杂志、《英语世界》杂志和《英语周报》的全国广大读者的提问,具有以下特点:

1. 问题广泛,具有典型性和代表性,实用性强。本书涉及常用词汇的诸多方面:单词的读音、构词法、词的语义特征、词义转移、词性转换、词语搭配、习惯用法、同(近)义词比较、一些介词和副词的用法比较、成语典故,以及英国英语与美国英语的比较等。词汇和语法很难截然分开,因此本书也涉及句子的语法结构、句型转换、文体修辞、时态用法、难句的语法分析与翻译等诸多疑难问题。英国大文豪乔纳森·斯威夫特(Johnathan Swift)曾意味深长地说过:“恰当的词用在适当的场合,就形成了适当的风格。(Proper words in proper places make the true definition of a style.)”然而,要做到这一点又谈何容易。本书或许有助于广大初、中级及以上水平的英语学习者、英语工作者解决在英语学习和日常工作中所遇到的疑难问题。本书的实用性还体现在对中高考、大学英语四、六级统考、研究生入学考试、托福、雅思等初中级水平测试有针对性的辅导和应试方法介绍。

2. 例证丰富,注重文化和知识的传授。本书的例证大多源自国内外权威辞书、外刊杂志、优质教科书和经典名著,涉及政治、经济、文学艺术、科学技术、历史传统、社会风俗及民族心理特征等诸多领域,旨在使读者

在学习英语的同时，开阔视野，提高素养，得到多方面的收获与提高。

3. 体例简明，便于查阅。本书精心设计，目录简明具体，每个问题均按问题中的中心词的英文字母顺序排列，便于读者经常查阅。

4. 词目双语释义，学用结合。本书问题中的所有词目的释义力求精当、简洁并附有英文解释，这种汉英双解的做法有助于读者对词语的深刻理解和精准掌握，意在培养读者用英语思维的习惯并倡导尽早使用英英词典。“用”英语来“学”英语是行之有效的、事半功倍的好方法。愿我们互相学习、互相砥砺，共同进步。

在本书的编写过程中，一直得到中国人民大学出版社外语分社的大力支持。感谢人大出版社外语分社编辑们、各出版环节执行者们为本书所付出的艰辛劳动，我向他们致以最诚挚的谢意。

书中不足之处在所难免，恳切希望读者和专家们多多指教以便将来修正，俾使此书渐臻完善。

司樹森

2017年10月北京

目 录

A

- | | |
|---|----|
| 1 表示倍数的句型“A is twice larger than B.”究竟应该如何翻译? | 1 |
| 2 这里的不定冠词 a 相当于 a certain, 用于特指 | 2 |
| 3 a-thon (athon) 是一个构词后缀 | 4 |
| 4 以 -able 和 -ible 结尾的形容词作定语既可前置也可后置 | 4 |
| 5 这是 accept 的通常用法 | 6 |
| 6 成语介词 in accordance with 及 in the vicinity of 等的用法辨析 | 7 |
| 7 惯用语 be accustomed to 既可接动名词也可接不定式, 都是
正确英语 | 9 |
| 8 动词 adapt 与 adjust 的用法区别 | 11 |
| 9 这是 advise 的通常用法 | 12 |
| 10 动词短语 agree to 与 agree with 的用法特点 | 13 |
| 11 形容词 alive 与 living ; live 与 lively 的用法区别 | 16 |
| 12 “all + 名词”是类指, “all + the + 名词”是特指 | 18 |
| 13 习语 at all 也可用在肯定句中 | 19 |
| 14 这里的 almost wasn't 等于 almost didn't occur | 20 |
| 15 副词 almost 修饰名词的情况并不罕见 | 21 |
| 16 副词 alone 通常位于动词之后作状语 | 23 |
| 17 alpha and omega 和 gild the lily 都是成语 | 24 |
| 18 & 的正式名称是 ampersand | 25 |
| 19 不定代词 anything 也可用在肯定句中 | 25 |

20	习语 if anything 是 if there is anything 的省略形式, 相当于副词, 用作状语	26
21	It appears that ... 是一个有用的句型	27
22	同(近)义词 appliance、facility、equipment、apparatus 与 instrument 的用法区别	29
23	这里为什么要用 are 而不用 is?	31
24	这里的 are to have finished 是什么意思?	31
25	这里的 around 是介词, 表示时间等	32
26	“转移”动词 arrive 等的一般现在时可表将来的动作或状态	34
27	介词 as 的几种基本用法	36
28	关联词 as 的用法特点	37
29	从属连词 as 引导让步状语从句时通常须倒装	38
30	as of 是介词短语, 与 as from 同义	39
31	as 作关系代词时的几个通常用法	41
32	这里的 as 是关系代词引导非限制性定语从句	42
33	这里的 as 是关系代词引导非限制性定语从句, 修饰整个主句	43
34	as 作从属连词引导让步状语从句的用法特点	44
35	从属连词 as 与 though 的用法区别	48
36	从属连词 as if (though) 引导的从句谓语部分既可用虚拟语气, 也可用陈述语气	50
37	同义词语 as for、as to 与 as far as...be concerned 的用法区别	51
38	这是 assume 作及物动词用时的通常用法	54
39	常用动词 ensure 与 assure 的用法区别	56
40	从 an automatic Swiss gold watch 看多个形容词作前置定语的排序问题	58
41	available 可以作前置定语吗?	60
42	形容词 awake 有时含有瞬间意义	62
43	这里的 Being aware of... abuse them 是现在分词短语作原因状语	63

B

44	从 China Construction Bank 看“银行”英译名的不同方式	65
45	“介词短语 + be + 主语”是一个常用的修辞倒装结构	66
46	“表语 + be + 主语”是修辞倒装的常用形式	68

47	关于“there + be”结构的各种用法问题	70
48	“there + be”结构的主语后常有定语	72
49	There must be 是“there + be”结构的一种变化形式	73
50	be it 是一种表示让步的虚拟倒装结构	74
51	介词 before 与 in front of 的用法区别	75
52	标题中 behind 的第一个字母 b 应该大写	76
53	从属连词 being as 是 being that 的变体, 是非正式用法, 多用于口语	77
54	这里的 ...being both wind-resistant... 可看作是现在分词短语作 伴随状语	78
55	这里的 being heated 是现在分词一般式的被动式作状语, 表示原因	80
56	习语 had best (do) 与 had better (do) 同义	82
57	可以把 sign a bill into law 作为固定用法来记忆	84
58	biological 与 biorational 意思不同	85
59	这里的 bless 是虚拟式动词原形	86
60	名词 booklet、brochure、leaflet 与 pamphlet 的意义和用法区别	86
61	名词 boundary 和 frontier 的用法区别	88
62	名词 bureau、department 和 office 作“局”解时的用法区别	89
63	but 用作关系代词时的用法特点	91

C

64	名词 capital 的一个通常用法	93
65	In case、in case of 与 in the case of 有什么异同?	94
66	catch sb. doing sth. 结构也可用被动式	96
67	同义动词短语 cater for 与 cater to 的用法区别	97
68	这里的 causes 是动词还是名词?	100
69	请问除 chance 外常用不定式(短语)作后置定语的抽象名词 还有哪些?	100
70	短语 cheat in an examination 与 cheat on an examination 同义	102
71	China's、of China 和 Chinese 的用法区别	104
72	have (或 enjoy) a circulation of 是固定词组, 可整体记忆	106
73	名词 circumstance、condition 与 situation 的用法区别	107
74	这里是常用动词 command 的一个通常用法	108

75	形容词 common、ordinary、general、usual 的用法区别	109
76	名词 company、corporation、firm 与 office 的区别	110
77	动词短语 compare to 与 compare with 的用法区别	112
78	为什么把 conditionally 译为“一直”?	114
79	consider... (as)... 的用法特点	115
80	形容词 contemptuous 与 contemptible 的用法区别	116
81	同(近)义词 continual、continuous、eternal 与 constant 的用法区别	118
82	介词短语 in the course of 和 during the course of 的用法特点	120
83	名词 creation、creativity 和 creativeness 的意义不同	122
84	名词 crisis 的通常用法	123
85	这里的现在分词短语 crushing me down ... 为什么不置于句首?	125

D

86	破折号 (dash) 与冒号 (colon) 的用法区别	126
87	动词 defend、guard 与 protect 的用法区别	129
88	动词同义词 deny 与 reject 的用法区别	130
89	短语动词 depend 和 on 之间有时也可有其他的句子成分	132
90	常用词 design 的一个通常用法	133
91	动词短语 die of 与 die from 的用法特点	133
92	动词 direct 后的宾语从句谓语要用虚拟形式	135
93	动词 dislike 真的不能接不定式作宾语吗?	139
94	这里是 doubt 接 if 引导的宾语从句	140
95	常用词 drop 用作动词, 既及物又可不及物	142
96	动词短语 drop in 与 drop in on 的用法区别	143
97	the long dozen 是一个成语	144
98	due to 也可作介词用引导原因状语短语	145

E

99	天体 earth 等之前也可不用定冠词 the	146
100	名词 effect 常与介词 on、upon 搭配使用	148
101	常用词 engage、employ 与 hire 的用法区别	149
102	“形容词 + enough + 不定式”结构可以作后置定语	152
103	ethic 可以作名词用吗?	153

104	expect 后接不定式的几种常见用法	154
-----	---------------------------	-----

F

105	习语 in fact 与 in point of fact 的用法区别	156
106	by a factor of ... 是一个固定词组	156
107	常用词 fail 作及物动词用, 后接不定式作宾语是其通常用法	157
108	fail 后接不定式究竟是及物动词还是不及物动词?	158
109	成语 fall from grace 的用法特点	159
110	作程度状语的副词 far 与 by far 的区别	160
111	这里是不定式短语的否定式 not to feel... 作主语	162
112	动词 find 后接 that 从句是通常用法	163
113	“One’s fingers are all thumbs.” 是一个成语	165
114	foolish、silly 和 stupid 的用法区别	166
115	并列连词 for 的用法特点	167
116	“if it had not been for ...” 结构中的 for 是介词	168
117	常用句型 “It is + 形容词 + for + 名(代)词 + 动词不定式的 被动式 + 其他成分” 的用法	169
118	这里的 were it not for ... 是一种倒装的虚拟结构	171
119	这句是 “介词 for + 名词(或代词的宾格) + 动词不定式(或其 被动式) 短语” 作表语	172
120	be fortunate in 是固定词组	175
121	习语 (be) fresh from 与 (be) fresh out of 同义	176
122	in future, in the future, for the future 都是习语	177

G

123	这里的 given 通常多看作介词	179
124	动词 glare、glitter、glisten、gleam、glimmer 与 glint 的意义和 用法区别	180
125	“be going to inf.” 结构是表示 “将来” 的方法之一	182
126	guarantee、ensure、assume 与 confirm 的用法区别	183

H

127	这里的 had he arrived 强调动作的完成	185
128	动词 hang 作不及物动词用作实义谓语时的用法	185

129	同义词 healthful 与 healthy 的用法区别	187
130	hear 等动词后的复合宾语通常不用名词所有格	188
131	moving heaven and earth 是成语	189
132	成语 Achilles' heel、Penelope's web 和 Damon and Pythias 的 寓意和用法	190
133	the hell 在这里用来加强语气	193
134	cannot help but do sth. 是固定用法	194
135	这里的 hero 是什么意思?	195
136	名词 hippie 与 yuppie 究竟有什么异同?	196
137	"How much ...?" 的通常用法	197
138	这里的 how 是从属连接词引导宾语从句	199
139	副词 however、nevertheless 与 though 的用法区别	200

I

140	在并列的主语中, I 并不总是放在最后	202
141	连词短语 if only 与 only if 的用法区别	202
142	if only 引导的句子只能用虚拟语气吗?	203
143	介词 in 的一个通常用法	204
144	这里的介词 in 不可省略, 也不可用其他介词替换	206
145	介词 in 的一个特殊用法	208
146	短语型从属连词 the instant (that) 引导时间状语从句	208
147	conscience investment 等是近年来产生的新词语	211
148	代词 it 指代其前面已提到的事物是其主要用法	212
149	强调句型 "It is ... who (that) ..." 的用法特点	214
150	这里的 it 是引导词	215
151	"It + 系动词 + 表语 + for + 名(代)词 + 不定式" 是一有用的句型	216
152	It 作代词、引导词等的几种通常用法	217

J

153	join sb. in doing sth. 是固定说法	220
154	名词 journey、travel、trip 和 tour 的区别	222

K

155	在这里 know 接宾语从句的用法特点	224
-----	---------------------------	-----

156	可以把 “Do you know + wh - clause ... + ?” 和 “Wh - clause + do you think ... + ?” 作为句型或结构来记忆	226
157	这里的 Having known that ... 有 “获悉, 得知” 的含义	227

L

158	not least 是习语, 引导一个同位语	228
159	这里的 like 是介词	229
160	like doing 与 like to do 的用法区别	231
161	be likely to do 是固定结构	232
162	成语 lip service 与 lip work 的区别	235
163	陈述句部分有 little, 其后的简短问句还可以用 doesn't 吗?	236
164	动词 live 与 inhabit 的用法区别	238
165	习语 long before 和 before long 的用法区别	238

M

166	这里的 have been made 以不改为好	240
167	all manner of、all kinds of 与 all sorts of 是同义词组	240
168	未见有 no matters how 这一连词短语	242
169	习语 may as well 的用法特点	242
170	这是 measure 作不及物动词的一个通常用法	245
171	这里为什么用复数形式 medals 作定语呢?	246
172	这里的 much 是强化副词用于修饰形容词	247
173	这里是 “as much + 可数名词 + as...” 的用法	251
174	短语 too much 也可用作名词或代词短语, 作主语或宾语	253
175	形容词 mysterious、mystic 和 mystical 的区别	254

N

176	neither of us 其后的谓语动词是用单数还是复数?	256
177	或可译为 “A Moonlit Night on the Spring River”	257
178	none of... 和 no one of ... 都是正确用法	257
179	形容词 northwest 与 northwestern 的用法区别	259
180	动名词的否定式是由 “not + 动名词 (短语)” 构成	260
181	for nothing 是一个固定用法	262
182	习语 nothing but、anything but、all but 与 everything but 的用法区别	262

183	nothing more than、no less than 与 anything but 的用法区别	264
184	have nothing to do with... 是固定说法 have to do with... 的变化形式	266
185	这里的副词 now 有否定意思吗?	267
186	now...now... 是习语, 多用作状语	268

O

187	形容词 obsessional 与 obsessive 的区别	269
188	“分数 + of + 名词” 其谓语动词用单数还是复数形式?	271
189	习语 at once 的另一通常用法	272
190	在序数词后面用代词 one 并不错	274
191	这里的 one 是替代词作表语	275
192	代词 one 与 it 的用法区别	276
193	副词 only 引导宾语位于句首时也须倒装	277
194	“only + 不定式 (短语)” 是一个常用的固定结构	278
195	常用并列连词 not only... but also 中的 but 或 also 均可省略	278
196	从属连词 in order that 引导的目的状语从句的谓语也可以用 can, could	281
197	otherwise known as 是一固定表达法	282
198	out there 是“副词 + 副词” 结构, 是“状语的同现” 现象	283

P

199	形容词 permanent、fixed、real 和 firm 的用法区别	284
200	这里的 pigtail 没有贬义	287
201	常用动词 play 的几个通常用法	288
202	形容词 possible 与 sure 后接不定式主动式的用法区别	289
203	谚语 “Practice makes perfect.” 是省略句	291
204	“以半价” 应该说 at half price	293
205	这里的 stored-program 相当于一个复合名词作定语用	294
206	这里是过去分词短语 properly attended to ... 作状语	294
207	pumpkin time 的确切意思是什么?	296

R

208	这里的 rather than 是并列连接词	297
209	not... but rather 是常用结构	299

210	习语 or rather 的用法特点	301
211	“would rather + (that) 从句”是常用的虚拟结构	302
212	副词 really 在这里的位置是怎么回事?	304
213	regret 后接不定式或动名词的用法区别	306
214	短语 relevant to、relating to 与 relevant for 三者的意思不同	308
215	remain dependent on (upon) 是常见的固定用法	308
216	静态动词 remember 用进行时态含有动感	310
217	risk 作动词用时只能作及物动词用	311
218	习语 in the long run 相当于副词, 作状语用	311

S

219	介词 save 的用法特点	312
220	常用词组 in school 和 at school 同义, 都是正确英语	313
221	动词 see 的释义和用法	314
222	动词短语 set aside 与 set apart 同义, 有时可以换用	316
223	请问 black sheep, fax me 和 go to the dogs 是什么意思?	318
224	名词后缀 -ship 的通常意义和用法	319
225	在用 “should + have + 过去分词” 这一虚拟形式时, 通常 should 不可省略	321
226	keep silent 和 keep silence 都是正确的英语表达法	323
227	How silly are you! 也是正确英语	324
228	这是从属连词 since 的通常用法	325
229	这里的 was sit 和 is come 是什么动词形式, 其用法如何?	326
230	通常多用 not so ... as 代替 less than ...	327
231	从属连词 so 也可以置于谓语动词之前再接 that 从句	328
232	so 作副词、连词时的一些通常用法	329
233	soft drinks 是什么饮料? 具体是哪些饮料?	331
234	形容词 some 和 any 的几个特殊用法	331
235	从属连词 as soon as 与 no sooner... than... 的用法区别	333
236	“安定团结”通常译为 stability and unity	335
237	这里的 stating 为什么修饰的是 guidelines 呢?	335
238	形容词 steady, stationary, still 与 stable 的用法区别	337
239	动词短语 stick to 与 adhere to 的用法区别	339

240	a rolling stone 是固定说法	342
241	名词 street, avenue 与 boulevard 的区别	343
242	常用词 suburb 和 time 的通常用法	344
243	常用动词 succeed 用作及物动词时的用法特点	346
244	名词 success 只能与介词 in 而不能与 of 连用吗?	348
245	这是常用动词 suggest 的一种通常用法, 但不应该绝对化	349
246	把“西服(装)”说成 suit, jacket 和 coat 都不错	351
247	非等级形容词 superior 与介词 to 搭配使用是具有比较含义的 固定结构	353

T

248	单词中的字母“t”在什么情况下不发音	355
249	the teacher's book 与 the teachers' book 的区别	357
250	than 作关系代词的用法特点	357
251	形容词后接 that 引导的宾语从句是常见用法	358
252	这里是 that 引导的同位语从句	359
253	这里是关联词 that 引导的限制性的同位语从句	361
254	引导主语从句是从属连词 that 的通常用法之一	363
255	关系代词 that 也可引导非限定性定语从句	364
256	短语连接词 in that, but that 和 except that 的用法区别	366
257	in that 是成语型连词, 引导原因状语从句	367
258	短语连词 in that 引导原因状语从句	369
259	从属连词 so that 引导状语从句的用法特点	370
260	“the + 比较级”结构的用法特点	372
261	“定冠词 the + 单数形式名词”用于类指	373
262	这里的“the + 复数名词”结构是表示“特指”	373
263	为什么这里不用定冠词 the 呢?	375
264	“There's (There're, There are) bicycles in the drive”都是对的	376
265	“There are going to be two meeting ...”是规范用法	377
266	动词短语 think to 是正确的英语表达法	378
267	动词短语 think about 与 think of 的用法区别	380
268	这里的 this 相当于 a certain 的强调形式	381
269	常用副词 thus 的用法特点	382

270	all the time 可引导时间状语从句	383
271	句型 “It is about time that ...” 须用虚拟形式	384
272	这里的 time 用复数形式更为贴切	386
273	这里是省略不定式符号 to 的不定式短语作表语	387
274	动词不定式作表语时真的不能省略 to 吗?	389
275	名词 tribute 的用法特点与翻译	390
276	习语 be true of 的用法特点及其他	392

U

277	Uncle Tom 和 Uncle Sam 均是习语	394
278	句子副词 unfortunately 的用法特点	395
279	形容词 unique, sole 与 single 的用法区别	397
280	连词 unless 与 if not 的用法区别	398
281	形容词 unstable, unsteady 的用法区别	400
282	up and down 也可作介词用	403
283	up 既可以是副词也可以是介词	404

V

284	不及物动词 vary 常与介词 in, on, with 等搭配使用	405
285	very, much, very much 的用法区别	407
286	very 修饰形容词最高级是用来加强语气	408
287	这里的 vocabulary 为什么用复数形式?	410
288	做好 Vocabulary and Structure 部分练习的必由之路	411

W

289	动名词 walking 与同根名词 walk 的区别	413
290	warm up to sb. (或 sth.) 是固定用法	414
291	动词短语 wash off 与 wash out 的用法区别	416
292	welcome sb. to a place 是正确的通常用法	418
293	等立连词 as well as 的一个用法特点	419
294	这是 as well as 的通常用法	421
295	“What do you mean?” 与 “How do you mean?” 同义	424
296	这里是由 what 引导的主语从句	424
297	这里的 what 究竟是什么词类?	425

298	“what ... for?” 是一常用句型	426
299	“What of ... ?” 是常用句型	427
300	这是从属连词 whether 的通常用法	427
301	在这里关联词 whether 引导的是主语从句	429
302	“介词 + which + 带 to 的不定式” 结构多用作定语	431
303	这里疑问代词 which 引出的是同位语从句	432
304	这里的 “...which scientists tell us have no foundation...” 是复合 定语从句	435
305	这里的 while 是并列连词	437
306	从属连词 while 引导让步状语从句是正式用语, 多位于句首	439
307	who 引导的定语从句其谓语动词的数究竟由谁决定	439
308	关系代词 who 等有时在从句中作主语也可省略	441
309	常用形容词 whole 与 entire 的用法区别	443
310	成语 like Caesar's wife 等出自的典故	446
311	not... any the wiser 是习语, 相当于形容词	447
312	wish 后的从句中还含有另外从句时的用法特点	449
313	有时现在分词独立主格结构之前可用介词 with	451
314	介词 without 和 with no 的用法区别	453
315	动词短语 wonder of 是近年来出现的新词语搭配用法	454
316	work as a(n) ... 是固定说法	456
317	反射不定式 “to be worried + 介词 about” 结构中的介词不可省略	458
318	情态动词 would 可用于第一人称, 但 should 不可用于第二、 三人称	459
319	write of 是固定搭配的动词短语	462